



AMTSBLATT

FÜR DIE STADT COTTBUS / AMTSKE ŁOPJENO ZA MĚSTO CHÓŠEBUZ · JAHRGANG 18 / LĚTNIK 18

IN DIESER AUSGABE

AMTLICHER TEIL

<ul style="list-style-type: none"> • Wahlbekanntmachung zur Wahl der Stadtverordnetenversammlung sowie der Ortsbeiräte in der Stadt Cottbus 	<p>SEITE 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Widmungsverfügung • Verkauf von Liegenschaften 	<p>SEITE 6</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Aufstellungsbeschluss zum Bebauungsplan Cottbus „Entwicklungsbereich südliche Schopenhauerstraße“ sowie Änderung des Flächennutzungsplanes 	<p>SEITE 8</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Znatecynjenje wólbow do zgromażyny mĚsćańskich wótpósańcow a do mĚstnych pĚsiradow w mĚsće Chóšebuz 	<p>SEITE 2</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit im Rahmen des Aufstellungsverfahrens des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Cottbus – Wohnanlage Jamlitzer Straße 	<p>SEITE 7</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit im Rahmen des Aufstellungsverfahrens des Bebauungsplanes Mittlerer Ring / BTU Cottbus • Bekanntmachung der GWC 	<p>SEITE 8</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Abstimmungsbekanntmachung 	<p>SEITE 2 BIS 4</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Standfestigkeitsnachkontrollen – Grabmale • Einziehung öffentlicher Straßenverkehrsanlagen 	<p>SEITE 7</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Amtliche Bekanntmachung über die öffentliche Auslegung eines Antrages der LWG Lausitzer Wasser GmbH & Co. KG zur Erteilung einer Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigung 	<p>SEITE 8</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Wótłósowańske wuzjawjenje 	<p>SEITE 4 BIS 6</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Gewässer- und Deichschau 	<p>SEITE 7</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Amtliche Bekanntmachung über die öffentliche Auslegung eines Antrages der LWG Lausitzer Wasser GmbH & Co. KG zur Erteilung einer Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigung 	<p>SEITE 8</p>

AMTLICHER TEIL

Wahlbekanntmachung

1. Am 28.09.2008 findet die

Wahl der Stadtverordnetenversammlung sowie der Ortsbeiräte in der Stadt Cottbus

statt.

Die Wahl dauert von 08:00 Uhr bis 18:00 Uhr.

2. Die Stadt Cottbus ist in 68 allgemeine Wahlbezirke eingeteilt.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten spätestens bis zum 30. August übersandt wurden, sind der Wahlbezirk und das Wahllokal angegeben, in dem die Wahlberechtigten ihr Wahlrecht ausüben können.

3. Jede wahlberechtigte Person, die keinen Wahlschein besitzt, kann nur in dem Wahllokal des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis sie eingetragen ist.

Die Wähler haben zur Wahl die Wahlbenachrichtigung mitzubringen und ein gültiges Personaldokument bereitzuhalten. Sie haben sich auf Verlangen des Wahlvorstandes über ihre Person auszuweisen. Die Wahlbenachrichtigung ist bei der Wahl abzugeben.

Bei der Wahl werden in Cottbus elektronische Wahlgeräte eingesetzt. Diese Geräte ersetzen die Papierstimmzettel bei der Stimmabgabe. Der/Die amtliche/n Stimmzettel ist/sind auf dem elektronischen Wahlgerät abgebildet.

Dieser/Diese Stimmzettel enthält/enhalten die für den jeweiligen Wahlkreis zugelassenen Wahlvorschläge für die Wahl der Stadtverordnetenversammlung sowie der Ortsbeiräte.

Für die Wahl der Stadtverordnetenversammlung sowie der Ortsbeiräte kann jede/r Wählerin/Wähler jeweils bis zu drei Stimmen abgeben, welche Sie/Er einer/einem Bewerberin/Bewerber oder verschiedenen Bewerbern eines Wahlvorschlages (ohne an die Reihenfolge innerhalb des Wahlvorschlages gebunden zu sein) oder Bewerbern verschiedener Wahlvorschläge geben kann.

Die Stimmabgabe mittels dieses elektronischen Wahlgerätes – das gleichzeitig Wahlkabine ist – erfolgt in zwei Schritten:

1. Die Wählerin/Der Wähler gibt ihre/seine Stimme/n ab, in dem sie/er auf dem/den im Gerät abgebildeten Stimmzettel/n jeweils durch Fingerdruck auf einen der grauen Tastenpunkte bis zu drei Bewerber/Bewerberin auswählt.

2. Nach Prüfung der Richtigkeit der Stimmabgabe im grünen Sichtfenster oberhalb des Gerätstimmzettels muss die Wahl durch Drücken des

Stimmabgabeknopfes (blaue Taste) – rechts neben dem Sichtfenster - von der Wählerin/dem Wähler abgeschlossen werden.

4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jede Person hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist. Während der Wahlzeit sind in und an dem Gebäude, in dem sich das Wahllokal befindet, sowie unmittelbar vor dem Zugang zu dem Gebäude jede Beeinflussung der Wähler durch Wort, Ton, Schrift oder Bild sowie jede Unterschriften-sammlung verboten.

5. Wahlberechtigte, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis für den der Wahlschein gilt

- a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk dieses Wahlkreises (bei der zusätzlichen Wahl des Ortsbeirates durch Stimmabgabe in einem der Wahlbezirke ihres Wahlkreises und ihres Ortsteiles) oder
- b) durch Briefwahl

teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Wahlbehörde einen/zwei amtliche/n Stimmzettel, einen amtlichen Wahlumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief

FORTSETZUNG AUF SEITE 2

AMTLICHER TEIL**FORTSETZUNG VON SEITE 1**

mit dem/den Stimmzettel/n (im verschlossenen Wahlumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle übersenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18:00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

Verfahrensregeln für die Briefwahl

- Der/die Stimmzettel ist/sind persönlich und unbeobachtet zu kennzeichnen.
- Den/die gekennzeichneten Stimmzettel unbeob-

achtet in den Wahlumschlag legen und den Wahlumschlag dann verschließen.

- Die auf dem Wahlschein vorgedruckte „Versicherung an Eides statt zur Briefwahl“ unter Angabe des Ortes und des Datums unterschreiben.
 - Den verschlossenen Wahlumschlag und den unterschriebenen Wahlschein in den Wahlbriefumschlag legen.
 - Den Wahlbriefumschlag verschlossen an die auf dem Wahlbriefumschlag angegebene Anschrift versenden; er kann dort auch abgegeben werden.
6. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal

und nur persönlich ausüben.

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Cottbus, September 2008

gez. Pohle
Leiter Wahlbüro

Znatecynjenje wólbow

1. Dnja, 28.09.2008 budu

wólby do zgromažiny měšćańskich wótpóslańcow a do městnych pširadow w měšće Chóšebuz.

Wólby wótměwaju se wót zeger 08:00 až do zeger 18:00.

- Město Chóšebuz ma 68 powšykných wólbnych wobcerkow. We wuzwólowskich powěscach, kótarež su se k wuzwólowanju wopšawnjonym wósobam nejpózdžej až do 30. awgusta pšipóšali, stej wólbny wobcerk a wólbny lokal pomjenjonej, žož mógu k wuzwólowanju wopšawnjone wósoby wuzwólí.
- Kužda k wuzwólowanju wopšawnjona wósoba, kótaraž njama žedno wuzwólowske łopjeno, móžo jano we wólbnem lokalu togo wólbneho wobcerka wuzwólí, žož jo do wólbneho zapisa zapisana.

Wuzwólowske muse k wólbam wuzwólowsku powěsc sobu pšinjasć a płašiwu personalny dokument pšigótowany měs. Na pominanje wuzwólowskego pšedsestarstwa muse wóni se wupokazaš wó swójej wósobje. Wuzwólowska powěsc ma se pší wólbje wótedaš.

Pla wólbow zasajžuju se w Chóšebuzu elektroniske wuzwólowske wobrédy. Tošte wobrédy zarownaju papjerjane glosowańske lisćiki pší wótedašu glosow. Amtski glosowański lisćik jo zwobraznjony / Amtske glosowańske lisćiki su zwobraznjone na elektroniskem wólbnem wobréže.

Na glosowańskem lisćiku / Na glosowańskich lisćikach stoji za dany wólbny wokrejs dopušćone wuzwólowske naraženja za wólby do zgromažiny měšćańskich wótpóslańcow a do městnych pširadow.

Za wólby do zgromažiny měšćańskich wótpóslańcow a do městnych pširadow móžo kužda wuzwólowska/kuždy wuzwólowske až do tšich glosow wótedaš, kótarež wóna/wón móžo jadnej kandidate/jadnomu kandidatoju abo wšakim kandidatkam/kandidatam jadnogo wuzwólowskego naraženja (njewótwisnje wót rěda we wuzwólowskem naraženju) abo kandidatkam/kandidatam wšakich wuzwólowskich naraženjow daš.

Wótedawanje glosow z pómcu toš togo elektronis-

kego wólbneho wobréda – kótaryž jo rownocasnje wólbna kabina – stanjo se w dwěma kšacenjoma:

- Wuzwólowska/wuzwólowske wótedajo swój glos/swój glose z tym, až wóna/wón wuzwólíjo na we wobréže zwobraznjonym glosowańskem lisćiku/ zwobraznjonych glosowańskich lisćikach kuždy raz pšez tlocenje z palcom na jaden ze šerych tastowych dypkow až do tšich kandidatow/kandidatow.
- Pó pšespytowanju pšawosći wuzwólowske glosow w zelenem widnem woknyšku wušej wobrédańskego glosowańskego lisćika, musy wuzwólowska/wuzwólowske wólby dokóńcš pšez tlocenje bublinka za wótedaše glosa (módra tasta) – napšawo widnego woknyška.
- Wuzwólowske jadnanje ako teke pó wuzwólowskem jadnanju se wótmějuce wuzgónjowanje a zwěšćenje wuzwólowskego wuslědka we wólbnem wobcerku su zjawnje. Kužda wósoba ma pšistup, tak daloko ako jo to bžez molenja wuzwólowskego cynjenja móžno. Kužde wobliwanje wuzwólowskego za słowom, ze zukom, z pšisom abo z wobrazom a kužde zběranje pódpismow stej wob cas wólby zakazanej w a pší twarjenju, w kótarež jo wólbny lokal, tak teke njeposrednje pšed žurjami togo twarjenja.

- K wuzwólowanju wopšawnjone, kótarež maju wólbne łopjeno, směju se wobželiš na wólbach we wólbnem wokrejsu, za kótaryž wuzwólowske łopjeno pší,
 - pšez wótedaše glosa w jadnom lubowólbnem wólbnem wobcerku togo wólbneho wokrejsa (pla pšidatnych wólbow do městneje pširady pšez wótedaše glosa w jadnom z wólbnych wobcerkow swójejo wólbneho wokrejsa a swójejo měšćańskego žěla) abo
 - pšez listowe wuzwólowanje.

Chtož co pšez listowe wuzwólowanje wuzwólí, musy sebjě wót wólbneho zastojnstwa wobstaraš amtski glosowański lisćik/ amtskej glosowańskej lisćika, amtsku wuzwólowsku wobalku a amtsku wuzwólowsku listowu wobalku a swój wuzwólowski list z tym glosowańskim lisćikom / z tymi glosowańskimi lisćikami (w zacynjonej wuzwólowskej wobalce) a z tym pódpisanym wuzwólowskem łopjenom zawcasa dosć póšlaš do na wólbnej listowej wobalce pódanego městna, aby wón dojšel tam nejpózdžej na dnu wólbow, do zeger 18.00. Wuzwólowski list smějo se teke na pódanem městnje wótedaš.

Pšawidła póstupowanja za listowe wuzwólowanje

- Glosowański lisćik / Glosowańskej lisćika ma/matej se wósobinski a njewobglědowane

wobznamjení.

- Wobznamjenjony glosowański lisćik/ Wobznamjenjony glosowańskej lisćika ma / matej se njewobglědowane do wuzwólowskeje wobalki scyníš a pótom ma se wuzwólowska wobalka zacyníš.
 - To na wuzwólowskem łopjenu pšedšišćane „wobwěšćenje město pšisegi k listowemu wuzwólowanju“ z pódašim městna a datuma pódpisaš.
 - Zacynjonu wuzwólowsku wobalku a pódpisane wuzwólowske łopjeno do wuzwólowskeje listoweje wobalki scyníš.
 - Wuzwólowsku listowu wobalku zacynjonu na adresu póšlaš, kótaraž jo na wuzwólowskej listowej wobalce pódana, wóna móžo se teke tam wótedaš.
6. Kuždy k wuzwólowanju wopšawnjony móžo swój wuzwólowske pšawo jano jaden raz a jano wósobinski wugbaš. Chtož njewopšawnjony wóli abo howac zawinujo njepšawy wuslědk wólbow abo chtož sfalšujo wuslědk, se pokušijo z popajženstwom až k 5 lětam abo z pjenjowemu pokutu. To wopytowanje se pokušijo (§ 107a pódstawk 1 a 3 Chłostańskich kaznjowych knižkow).

Chóšebuz, w septembrje 2008

pódp. Pohle
wjednik wólbneho běrowa

Abstimmungsbekanntmachung

der Abstimmungsbehörde Cottbus für die Stimmkreise 43 und 44.

Bekanntmachung

über die Durchführung eines Volksbegehrens „Keine neuen Tagebaue – für eine zukunftsfähige Energiepolitik“

Die Vertreter der Volksinitiative „Keine neuen Tagebaue – für eine zukunftsfähige Energiepolitik“ haben fristgemäß die Durchführung eines Volksbegehrens verlangt. Die Landesregierung oder ein Drittel der Mitglieder des Landtages Brandenburg haben innerhalb der Frist des § 13 Abs. 3 des Volksabstimmungsgesetzes (VAGBbg) keine Klage gegen die Zulässigkeit des Volksbegehrens anhängig gemacht.

Das Volksbegehren kann durch alle stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürger ab dem

10. Oktober 2008 bis zum 9. Februar 2009

durch Eintragung in die ausliegenden Eintragungslisten in der **Stadtverwaltung Cottbus, Stadtbüro City, Karl-Marx-Str. 67, 03044 Cottbus** zu den Zeiten: **Mo 08:30 Uhr - 12:00 Uhr, Di und Do 08:30 Uhr - 18:00 Uhr und Fr 08:30 Uhr - 13:00 Uhr** unterstützt werden.

Eintragungsberechtigt sind alle Bürgerinnen und Bürger, die zum Zeitpunkt der Eintragung oder spätestens am **9. Februar 2009**

- das 18. Lebensjahr vollendet haben, also vor dem 10. Februar 1991 geboren sind,
- seit mindestens einem Monat im Land Brandenburg ihren ständigen Wohnsitz haben sowie
- nicht vom Wahlrecht ausgeschlossen sind.

Die Unterstützung des Volksbegehrens geschieht durch die Eintragung in die Eintragungslisten. Auf Grund des § 17 VAGBbg können die Bürgerinnen und Bürger ihr Eintragsrecht nur bei der Abstimmungsbehörde der Gemeinde ausüben, in der sie ihre Wohnung, bei mehreren Wohnungen ihre Hauptwohnung haben.

Personen, die sich in die Eintragungslisten eintragen wollen, haben sich über ihre Person auszuweisen.

Wer sich in die Eintragungsliste einträgt, muss persönlich und handschriftlich unterzeichnen. Neben der Unterschrift sind Familienname, Vorname, Tag der Geburt, Wohnort und Wohnung, bei mehreren Wohnungen die Hauptwohnung, sowie der Tag der Eintragung lesbar einzutragen. Eine Eintragung kann nicht mehr zurückgenommen werden.

Eintragungsberechtigte Personen, die wegen einer körperlichen Behinderung nicht in der Lage sind, die Eintragung selbst vorzunehmen und dies der aufsichtsführenden Person mit Hinweis auf ihre Behinderung zur Niederschrift erklären, werden von Amts wegen in die Eintragungsliste eingetragen.

Eintragungsberechtigte Personen, die wegen einer körperlichen Behinderung den Eintragungsraum nicht oder nur unter unzumutbaren Schwierigkeiten aufsuchen können, können eine Person ihres Vertrauens (Hilfsperson) mit der Ausübung ihres Eintragsrechts beauftragen. Hierfür ist der Hilfsperson eine entsprechende Vollmacht durch die eintragungsberechtigte Person auszustellen.

Das verlangte Volksbegehren hat folgenden Wortlaut:

Gesetz zum mittelfristigen Ausstieg aus der Braunkohleförderung in Brandenburg

Art. 1

§ 3 des Landesplanungsgesetzes und Vorschaltgesetzes zum Landesentwicklungsprogramm für das Land Brandenburg (Brandenburgisches Landesplanungsgesetz – BbgLPIG in der Fassung der Bekanntmachung vom 12. Dezember 2002 [GVBl. I 2003 S. 9], geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 28. Juni 2006 [GVBl. I S. 96]) wird wie folgt geändert:

1. Absatz 1 wird wie folgt geändert:

- a) Nach der Nummer 12 wird folgende Nummer 13 eingefügt:

„13. Die obertägige Gewinnung von Braunkohle ist ausschließlich in den

- in der Verordnung über die in der Verordnung über den Braunkohlenplan Tagebau Cottbus-Nord vom 18. Juli 2006 (GVBl. II 2006 S. 369)
- in der Verordnung über den Braunkohlenplan

Tagebau Jänschwalde vom 5. Dezember 2002 (GVBl. II 2002 S. 689) und

- in der Verordnung über den Braunkohlenplan Tagebau Welzow-Süd, räumlicher Teilabschnitt I vom 21. Juni 2004 (GVBl. II 2004 S. 614) festgelegten Abbaugrenzen zulässig.“

- b) Die bisherigen Nummern 13 bis 15 werden Nummern 14 bis 16.

- c) In der Nummer 15 (neu) wird Satz 2 wie folgt gefasst:

„Die Revitalisierungs- und Entwicklungsbemühungen von Gemeinden für Siedlungen, die durch den Braunkohleabbau ehemals zur Umsiedlung vorgesehen waren, sind zu unterstützen.“

2. Absatz 2 wird wie folgt gefasst:

„(2) Die in Absatz 1 enthaltenen Ziele mit Ausnahme der Ziele der Nummern 13 und 15 gelten nur so lange fort, bis sie durch Wirksamwerden entsprechender oder widersprechender Ziele in den gemeinsamen Landesentwicklungsplänen nach Artikel 8 des Landesplanungsvertrages ersetzt werden. Entsprechendes gilt für die Anlagen 1 bis 3 des Gesetzes. Pläne und Programme, die dem in Nummer 13 des Absatzes 1 genannten Ziel widersprechen, sind unzulässig.“

Art. 2

Dem § 8 des Gesetzes über die Errichtung der Verwaltungsgerichtsbarkeit und zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung im Land Brandenburg (Brandenburgisches Verwaltungsgerichtsgesetz – BbgVwGG – vom 22. November 1996 [GVBl. I S. 317] geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 29. Juni 2004 [GVBl. I S. 281]) wird folgender Absatz angefügt:

„(4) Jeder Einwohner und jede nach § 3 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes des Bundes anerkannte Vereinigung mit Sitz im Land Brandenburg kann, ohne eine Verletzung eigener Rechte geltend zu machen, gegen behördliche Entscheidungen und Pläne, die entgegen § 3 Abs. 1 Nr. 13 BbgLPIG die obertägige Gewinnung von Braunkohle zulassen oder die planerischen Voraussetzungen schaffen, vor dem zuständigen Verwaltungsgericht vorgehen.“

Art. 3

Mit Inkrafttreten dieses Gesetzes wird das Gesetz zur Förderung der Braunkohle im Land Brandenburg vom 7. Juli 1997 (GVBl. I S. 72) aufgehoben.

Art. 4

Dieses Gesetz tritt am Tag nach seiner Verkündung in Kraft.

Gesetzesbegründung:

A. Allgemeines

Anlass des Gesetzes ist der ökologisch, sozial, wirtschaftlich, energiepolitisch und insbesondere auch landesplanerisch motivierte Ausstieg aus dem obertägigen Abbau von Braunkohle. Der Abbau der Braunkohle führt zu erheblichen negativen Folgen für die Landschaft, den Naturhaushalt, den Bodenhaushalt, den Wasserhaushalt aber auch für die regionale Wirtschaftsstruktur und die Energiepolitik (schlechte Klimabilanz, geringe Effizienz) und zu erheblichen Folgekosten für die Allgemeinheit. Die Nut-

zung von Braunkohle ist insbesondere wegen des mit ihrer Verbrennung verbundenen enorm hohen CO₂-Ausstoßes in einem modernen Energiekonzept auf das notwendige Minimum zu reduzieren und perspektivisch zu beenden. Das Land Brandenburg ist in besonderer Weise und in weiten Teilen der südlichen Landeshälfte von den Folgen des Braunkohleabbaus geprägt. Der weitere obertägige Abbau von Braunkohle soll daher in Brandenburg aus landesplanerischen, energiepolitischen und weiteren umweltpolitischen (Naturschutz, Bodenschutz) Gründen mittelfristig unterbunden werden.

Im bundeseinheitlich im Bundesberggesetz geregelten Bergrecht wird die Braunkohle als bergfreier Bodenschatz einem spezialgesetzlichen bundesweit einheitlichen Zulassungsregime unterworfen. Der grundsätzlichen Zulassung des Abbaus ist mit dem bisher sehr umfangreichen und dem weiterhin in weiten Teilen des Landes Brandenburg zulässigen obertägigen Abbau der Braunkohle Rechnung getragen.

Die Länder regeln die Ziele und Grundsätze der Bodennutzung im Recht der Landesplanung, das sich in Brandenburg auch bisher schon mit dem Braunkohletagebau und seinen Folgen auseinandersetzen hatte und etwa in § 3 Abs. 1 Nr. 13 und 14 des Brandenburgischen Landesplanungsgesetzes die eingangs erwähnten Zielvorgaben enthält, die auf den nachfolgenden Planungsebenen (Landesentwicklungsprogramm, Landesentwicklungspläne, Regionalpläne, Braunkohlepläne) umzusetzen sind.

Das Recht des Bergbaus und das Recht der Raumordnung unterliegen nach Art. 74 Abs. 1 Nr. 11 und 31 GG der konkurrierenden Gesetzgebung. Der Bund hat den Abbau der Braunkohle als bergfreiem Bodenschatz im Bundesberggesetz einem bundeseinheitlichen Nutzungsregime unterworfen. Vorgaben der Landesplanung finden hierbei in unterschiedlichem Maße Berücksichtigung. Ziele der Landesplanung können der Zulassung des Abbaus von Bodenschätzen entgegenstehen. Nach § 2 Abs. 2 Nr. 9 ROG sind für die vorsorgende Sicherung sowie die geordnete Aufsuchung und Gewinnung von standortgebundenen Rohstoffen die räumlichen Voraussetzungen zu schaffen. Dem wurde in Brandenburg mit der Einräumung weitreichender Möglichkeiten zum obertägigen Abbau von Braunkohle Rechnung getragen. Eine Planung weitergehender Abbaumöglichkeiten ist bundesrechtlich nicht gefordert.

Der Gesetz-Entwurf greift die gesetzgeberische Kompetenz des Landes im Rahmen der raumordnungsrechtlichen Regelungen auf und ordnet die landesplanerischen Vorgaben für die mittel- bis langfristige Fortsetzung des obertägigen Abbaus der Braunkohle neu. Dem wird ein Klagerecht zur Seite gestellt und folgerichtig das Gesetz zur Förderung der Braunkohle im Land Brandenburg aufgehoben.

B. Zu den einzelnen Vorschriften

Zu Artikel 1

Artikel 1 ändert mit der Einführung eines neuen Ziels der Landesplanung das Landesplanungsgesetz entsprechend der allgemeinen Zielsetzung des Gesetzes.

Zu Nummer 1
Zu Buchstabe a)

Mit der Änderung wird in § 3 des Landesplanungsgesetzes die Begrenzung der obertägigen Gewinnung von Braunkohle auf die

- in der Verordnung über die in der Verordnung über den Braunkohlenplan Tagebau Cottbus-Nord vom 18. Juli 2006 (GVBl. II 2006 S. 369)
- in der Verordnung über den Braunkohlenplan Tagebau Jänschwalde vom 5. Dezember 2002 (GVBl. II 2002 S. 689) und

AMTLICHER TEIL

FORTSETZUNG VON SEITE 3

in der Verordnung über den Braunkohlenplan Tagebau Welzow-Süd, räumlicher Teilabschnitt I vom 21. Juni 2004 (GVBl. II 2004 S. 614)

festgelegten Abbaugrenzen als neue Nummer 13 festgelegt. Die devastierende Wirkung obertägigen Braunkohleabbaus und die ökologischen Schäden fanden schon bisher in den Zielen der Landesplanung (§ 3 Nr. 13 Landesplanungsgesetz) Berücksichtigung. Neu ist die Festlegung der räumlichen Grenzen auf dieser Planungsebene. Die Festlegung ist Ergebnis einer landesplanerischen Abwägung, in der vor allem dem räumlichen Umfang des bisherigen obertägigen Abbaus von Braunkohle im Land Brandenburg, den Folgen des obertägigen Abbaus von Braunkohle für die betroffene Bevölkerung, für die Landschaft und für die Natur maßgebliche Bedeutung beikam. Vor dem Hintergrund des bereits erfolgten und des durch die gerade genannten Verordnungen vorbereiteten weiteren obertägigen Abbaus von Braunkohle wurde im Ergebnis der Abwägung dem obertägigen Abbau von Braunkohle in Brandenburg hinreichend Raum gelassen. Die landesweite Bedeutung gebietet die Schaffung von Rechts- und Planungssicherheit bereits auf der Ebene des Landesplanungsgesetzes. Die Interessen der Bergbautreibenden wurden gesehen, können in der landesplanerischen Abwägung aber keine über die bisher planerisch vorgegebenen Rechte hinausgehende Beachtung finden und wiegen im Ergebnis geringer als die Interessen an einer klaren räumlichen Begrenzung des obertägigen Abbaus von Braunkohle.

Zu Buchstabe b)

Buchstabe b) legt die aufgrund der Einfügung einer neuen Nummer 13 notwendige Anpassung der folgenden Nummern fest.

Zu Buchstabe c)

Die Regelung ersetzt den Satz 2 der Nummer 15 neu (Nummer 14 alt), da aufgrund der Neuregelung Umsiedlungen nicht mehr erforderlich und die diesbezüglichen Festlegungen entbehrlich sind. Aufgegriffen wird stattdessen eine Formulierung aus dem früheren Landesentwicklungsprogramm, die die Verpflichtung der Adressaten von Zielen der Landesplanung festlegt, die Gemeinden bei ihren Revitalisierungs- und Entwicklungsmaßnahmen für Umsiedlungen, die durch den Braunkohleabbau ehemals zur Umsiedlung vorgesehen waren, zu unterstützen.

Zu Nummer 2

Die Ziele der Landesplanung nach § 3 Abs. 1 stehen bisher in § 3 Abs. 2 unter dem Vorbehalt der Ablösung durch Ziele in gemeinsamen Landesentwicklungsplänen. Da in Nr. 13 und 15 nunmehr bereits auf der Ebene des Landesplanungsgesetzes auch hinsichtlich ihres genauen räumlichen Umfangs hinreichend bestimmbare abschließende Ziele formuliert werden, sind diese Maßgaben einer planerischen Ausgestaltung oder Konkretisierung auf nachfolgenden Planungsebenen nicht zugänglich. Sie werden daher von dem Vorbehalt in § 3 Abs. 2 ausgenommen.

Zu Artikel 2

Dem neu formulierten Ziel der Landesplanung wird ein umfassendes Klagerecht sowohl von Privatpersonen als auch von solchen Verbänden zur Seite gestellt, die nach § 3 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes des Bundes anerkannte Vereinigungen mit Sitz im Land Brandenburg sind. Das Geltendmachen eigener Rechte ist nicht erforderlich. Den Einwohnerinnen und Einwohnern des Landes Brandenburg und den anerkannten Verbänden soll das umfassende Recht eingeräumt werden, Akte der Verwaltung sowohl auf planerischer Ebene wie auf der Ebene eventueller Zulassungen im Einzelfall mit dem Argument anzugreifen, sie würden

entgegen § 3 Abs. 1 Nr. 13 BbgLPIG die obertägige Gewinnung von Braunkohle zulassen oder die planerischen Voraussetzungen hierfür schaffen. In Anbetracht der überaus positiven Erfahrungen mit der Verbandsklage anerkannter Naturschutzverbände, von der in relativ geringem Maße, aber mit einer außerordentlich hohen Erfolgsquote verantwortungsbewusst Gebrauch gemacht wird (vgl. etwa das Gutachten des Sachverständigenrates für Umweltfragen, Rechtsschutz für die Umwelt – die altruistische Klage ist unverzichtbar, 2005), soll Verbänden und Privatpersonen hier umfassende Klagemöglichkeit eingeräumt werden.

Zu Artikel 3

Mit der Beendigung des weiteren obertägigen Braunkohleabbaus entfällt der Zweck des Gesetzes zur Förderung der Braunkohle im Land Brandenburg vom 7. Juli 1997 (GVBl. I S. 72), das daher aufzuheben ist.

Zu Artikel 4

Artikel 4 regelt das Inkrafttreten.

Namen und Anschriften der Vertreter und Stellvertreter:

<u>Vertreter:</u>	Stellvertreter:
Ehrhard Lehmann Mühlenweg 52b 03119 Welzow, OT Proschim	Norbert Wilke Großbeerenstraße 7 14482 Potsdam
Burkhard Voß Rudolf-Breitscheid-Straße 156 14482 Potsdam	Dr. Elke Seidel Birkhorst 4b 14547 Beelitz
Tom Kirschey Fürstenberger Straße 6 16775 Stechlin, OT Menz	Christoph Schilka Lindenstraße 4 03096 Guhrow
Axel Vogel Rudolf-Breitscheid-Straße 22 16225 Eberswalde	Wolfgang Renner Byhleguhrer Dorfstraße 100 15913 Byhleguhre-Byhlen
Thomas Nord Domstraße 27 14482 Potsdam	Carolin Steinmetzer-Mann Rosenweg 6 03238 Massen

Cottbus, den 18. September 2008

Die Abstimmungsbehörde
gez. Pohle

Wótłosowańske wuzjawjenje

wótłosowańskego zastojnstwa Chóšebuz za
głosowańskej wokrejsa 43 a 44.

Wuzjawjenje

wó pšewježenju ludowego póžedanja „Njocomy žedne nowe wugłowe jamy - za dobru energijowu politiku za pšichod”

Zastupniki ludoweje iniciatiwy „Njocomy žedne
nowe wugłowe jamy - za dobu energijowu politiku za

pšichod” su scasom pominali pšewježenje ludowego póžedanja. Krajne kněžarstwo abo tšešina cłonkow krajnego sejma Bramborska njejsu we casu § 13 wótstawk 3 kazni wó ludowem póžedanju (VAGBbg) pšešiwu pšizwólenjoju ludowego póžedanja skjaržbu zapódali.

Ludowe póžedanje móžo se pódpěrowaš wót wšyknych ku głosowanju wopšawnjonych bergarkow a bergarjow wót

10. oktobra 2008 až do 9. februara 2009

pšez zapisanje do wupožonych zapisańskich lisćinow **w měšćańskem zastojnstwje Chóšebuz, měšćański bėrow City, K. Marxowa droga 67, 03044 Chóšebuz w casach: pónjezele zeger 08:30 – 12:00, waforu a stwórtk zeger 08:30 – 18:00 a pětšk zeger 08:30 – 13:00.**

K zapisanju wopšawnjone su wšykne bergarki a bergarje, kenž za cas zapisanja abo nanejpóždzej dnja **9. februara 2009**

- su določili 18. žywjenske lěto, su se pótakem pšed 10. februarom 1991 narožili
- maju nanejmenjej jaden mjasec w kraju Bramborska swójo stawne bydleniske sedlo a
- njejsu wuzamknjone z wuzwólowańskego pšawa.

Pódpěrowanje ludowego póžedanja se stanjo pšez zapisanje do zapisańskich lisćinow. Na zaklaže § 17 VAGBbg mógu bergarki a bergarje swójo pšawo na zapisanje jano pši tom wótłosowańskem zastojnstwje teje gmejny wugbaš, w kótarejž maju swójo bydlenje, pla někótarych bydlenjow swójo głowne bydlenje. Wósoby, kótarež kšě se do zapisańskich lisćinow zapisaš, maju se k swójej wósobje wupokazaš. Chtož se zapisujo do zapisowańskej lisćiny, musy wósobinski a z ruku pódpisaš. Mimo pódpisma maju se zapisaš mě, pšedmě, žen naroženja, město bydlenja a bydlenje, pla někótarych bydlenjow głowne bydlenje, ako teke žen zapisanja tak, ako se daju cytaš. Zapisanje njamóžu se wěcej slědk wěš.

K zapisanju wopšawnjone wósoby, kenž dla šělnych brachow njejsu zamóžne se sami zapisaš a to do glědujucej wósobje z pokazom na swóje brachy do protokola wózwajwe, se zapisuju do zapisowańskej lisćiny pó zastojnstku.

K zapisanju wopšawnjone wósoby, kenž dla šělnych brachow zewšym do zapisowańskej rumności písš njamóžu abo jano pód njepšišpiwajucymi šěžkosćami, mógu wósobje swójeje dowěry (pomocna wósoba) nadawk wugbaša swójogo pšawa zapisanja daš. Za to ma k zapisanju wopšawnjona wósoba pomocnej wósobje wótpowědnu połnomóc wupisaš.

Pominane ludowe póžedanje ma slědujucy pólowny tekst:

Kazń k srježnocasnemu wótstupuju wót dobywanja brunice w Bramborskej

Art. 1

§ 3 krajneje planowańskeje kazni a pšedšaltowaneje kazni ku krajnemu wuwijańskemu programoju za kraj Bramborska (Bramborska krajna planowańska kazń - BbgLPIG z tekstom wózwajwenja dnja 12. decembra 2002 GVBl. I 2003 str. 9, změnjony pšez artikel 3 kazni wót 28. junija 2006 GVBl. I str. 96) se změnjajo ako slědujo:

1. wótstawk 1 se změnjajo ako slědujo:

- a) Pó numerje 12 se zasunjo slědujucy numer 13: „13. Dobywanje brunice we wótworjonych jamach jo jano w tych
- w póstajenju wó tych we póstajenju wó bru-

nicowem planje jama Chósebus-połnoc wót 18. julija 2006 (GVBl. II 2006 str. 369)
 - w póstajenju wó brunicowem planje jama Janšojece wót 5. decembra 2002 (GVBl. II 2002 str. 689) a
 - w póstajenju wó brunicowem planje jama Wjelcej-połudnjo, rumnostny žělly wótrézk I wót 21. junija 2004 (GVBl. II 2004 str. 614)
 wustajonych granicach wudobywanja dowolone.”

- b) Donětajšne numery 13 do 15 budu numery 14 do 16.
 c) W numerje 15 (nowy) se sada 2 formulěrujo ako slědujo:
 „Procowanja wó rewitalizaciju a wuwise gmejnow za sedlišca, kótarež dla wudobywanja brunice su byli pšed tym pšedwizone za pšesedlenje, maju se pódpěrowaš.”

2. Wótstawk 2 se formulěrujo ako slědujo:

„(2) Te we wótstawku 1 zapisane cele z wuwšim celow numerowu 13 a 15 plaše jano tak dłužo ako se njenarownaju pšez nabyše plašiwosci wótpowědujucych abo se pšesiwjucych celow z gromadnych planach krajnego wuwisa pó artiklu 8 krajnego planowańskego dogrona. To teke plaši za pšišožki 1 do 3 teje kazni. Plany a programy, kótarež se pšesiwje tomu w numerje 13 wótstawka 1 pomjenjonemu celuju, njejsu dowolone.”

Art. 2

§ 8 kazni wó wutwórjenju zastojnskego sudnikojstwa a k wuwježenju póředa zastojnskich sudnistwow w kraju Bramborska (Bramborska kazni zastojnskego sudnikojstwa – BbgVwGG - wót 22. nowembra 1996 GVBl. I str. 317 změnjony pšez artikel 2 kazni wót 29. junija 2004 GVBl. I str. 281 se slědujucy wótstawk dodajo:

„(4) Kuždy wobydlař a kužde pó § 3 wobswětoweje pšawniski wupomańskeje kazni zwězka pšipóznate zjadnošestwo ze sedlom w kraju Bramborska móžo, bžez toho aby sebję wupominał narowanje zranjenja swójskich pšawow, pšesiwio zastojnskim rozsudam a planam, kenž pšesiwio § 3 wótstawk 1 nr. 13 BbgLPIG dowólju wudobywanje brunice we wótwrjonych jamach abo za to planowańske wuměnenja stwóřę, pšed pšišušnem zastojnskim sudnistwom skjaržęš.”

Art. 3

Z nabyšim plašiwosci teje kazni se wótpóra kazni k wudobywanju brunice w kraju Bramborska wót 7. julija 1997 (GVBl. I str. 72).

Art. 4

Kazni nabydnjo plašiwosc na dnju pó wózwajenju.

Wobtwarženje kazni:

A. Powšytkownosci

Pšicyna kazni jo ekologiski, socialnje, góspodarski, energijowopolitiski a wósebne teke krajowoplanowański motiwěrowane wótstupjenje wót wudobywanja brunice we wótwrjonych jamach. Wudobywanje brunice wježo k nabejnym negatiwnym slědam za rolnikarstwo, pširadowe góspodarstwo, zemjane góspodarstwo, wódne góspodarstwo ale teke za regionalnu góspodarsku kulturu a za energijowu politiku (špatna klimowa bilanca, snadna eficańca) a k nabejnym póšženjam towarišnosći. Wužywanje brunice ma se wósebne dla enormnje wusokego wustarcenja CO₂ pši swójom spalenju w modernem energijowem koncepsie na trěbny minimum reducěrowaš a perspektiwiski zakóńcýš.

Kraj Bramborska jo na wósebnu wašnju a w šyrokich stronach połudnjoweje položce kraja wót slědow wudobywanja brunice pšegowany. Dalšnemu wudobywanju brunice we wótwrjonych jamach dežo se dla toho w Bramborskej z krajowoplanowańskich, energijowopolitiskich a dalšnych wobswětopolitiskich (pširadowšć, šćit zemje) pšicynow srježnocasnje zadoras.

W zwězkwowej górnistwowjej kazni jadnotnje za cely zwězkwowym górnistwowem pšawje jo brunica ako górskolichotny zemski poklad pódstajona specialnokazniskemu w celę zwězkwu jadnotnemu pšizwólenskemu režimuju. Na zasadne pšizwólenje wudobywanja jo se z donětajšnym wjelgin wobšyrym a z tym dalej w šyrokich žělach kraja Bramborska pšizwólonym wudobywanim brunice we wótwrjonych jamach žiwało.

Kraje ředuju cele a zasady wužywanja zemje w pšawje krajnego planowanja, kótarež jo se musało w Bramborskej južo až doněta z wudobywanim brunice we wótwrjonych jamach a ze swójjimi slědami rozestajaš a něži w § 3 wótstawk 1 nr. 13 a 14 Bramborskej krajneje planowańskeje kazni te na zachopjenju póđane cele wopšimjejo, kenž muse se na tych dalej slědujucych planowańskich rowninach (krajny wuwisowy program, krajne wuwisowe plany, regionalne plany, brunicowe plany) realizěrowaš.

Pšawo górnistwa a pšawo rumowego ředowanja póđstoję pó § 74 wótstawk 1 nr. 11 a 31 GG konkurěrujucemu kaznidawarstwu. Zwězkwowoj wudobywanje brunice ako górskolichotny zemski poklad w zwězkwowej górnistwowjej kazni póđředował w zwězkwu jadnotnemu wužywańskemu režimuju. Na směrnice krajnego planowanja se pši tom na wšakoraku wašnju žiwa. Cele krajnego planowanja mógu se pšesiwš pšizwólenju wudobywanja zemskich pokladow. Pó § 2 wótstawk 2 nr. 9 ROG maju se za pšedcasne zastarańske zawěšćenje ako teke za ředowane pytanje a dobywanje na městno wězanych surowiznow rumnostne wuměnenja stwóřiš. Tomu jo se w Bramborskej wótpowědowało ze zarumowanim daloko segajucych móžnosćow za wudobywanje brunice we wótwrjonych jamach. Planowanje dalej segajucych móžnosćow wudobywanja se zwězkwopšawniski njepomina. Pšedłoga kazni nawěžujo na kaznidawarsku kompetencu kraja we wobłuku rumnostnopšawniskich ředowanjow a nowo ředuju krajnoplanańske pšedewzeša za srježno- a dłužkocasne póksacowanje dobywanja brunice we wótwrjonych jamach. Tomu se na bok stajijo pšawo skjarženja a doslědnje se kazni k wudobywanju brunice w kraju Bramborska wótpóra.

B. K jadnotliwym pšedpisam

K artikloju 1

Artikel 1 změnjio ze zawěženim nowogo cela krajnego planowanja krajnu planowańsku kazni wótpowědujucy powšyknemu zaměroju kazni.

K numeroju 1

K pismikoju a)

Ze změnenim se w § 3 krajneje planowańskeje kazni wobgranicowanje wudobywanja brunice we wótwrjonych jamach na te

- w póstajenju wó tych we póstajenju wó brunicowem planje jama Chósebus-połnoc wót 18. julija 2006 (GVBl. II 2006 str. 369)
- w póstajenju wó brunicowem planje jama Janšojece wót 5. decembra 2002 (GVBl. II 2002 str. 689) a
- w póstajenju wó brunicowem planje jama Wjelcej-połudnjo, rumnostny žělly wótrézk I wót 21. junija 2004 (GVBl. II 2004 str. 614)

wustajone granice wudobywanja ako nowy numer 13 wustajijo. Na dewastěrujuce wugbaše wudobywanja brunice we wótwrjonych jamach a ekologiske škódy jo se južo až doněta w celach krajnego planowanja (§ 3 nr. 13 krajneje planowańskeje kazni) žiwało. Nowe jo wustajenje rumnostnych granic na tej planowańskej rowninje. Wustajenje jo wuslědk krajnoplanańskego rozwažowanja, w kótarež jo se pšedewšym rumnostnemu wopšimješę donětajšnego wudobywanja brunice we wótwrjonych jamach w kraju Bramborska, slědam wudobywanja brunice we wótwrjonych jamach za pótreffnje wobydlarstwo, za rolnikarstwo a za pširadowe rozwažuce wuznam pšišpiwał. Pšed slězynu južo pšewježonego a toho pšez rowno pomjenjone póstajenja pšigótowanego dalšnego wudobywanja brunice we wótwrjonych jamach jo se w rezultaše rozwažowanja wudobywanjeju brunice we wótwrjonych jamach w Bramborskej dosć ruma wótajilo. Celokrajny wuznam pomina wutwórjenje pšawniskeje a planowańskeje wěstosci južo na rowninje krajneje planowańskeje kazni. Na zajmy z górnistwom a w górnistwje zabraných jo se glědało, njejsu pak móžali w krajnoplanańskem rozwažowanju wušej donětajšnych planowańskich wustajonych pšawow dalje segajuce žiwanje namakaš a waže slědkoju mjenjej ako zajmy na jasnem rumnostnem wobgranicowanju wudobywanja brunice we wótwrjonych jamach.

K pismikoju b)

Pšimik b) póstaja na zaklaže zasunjenja nowogo numera 13 trěbne pšiměrenje slědujucych numerow.

K pismikoju c)

Ředowanje narownajo sadu 2 nowogo numera 15 (stary numer 14), dokulaž na zaklaže noworědowanja pšesedlenja wěcej trěbne njejsu a wótpowědujuce póstajenja stakim notne njejsu. Pšiwzejo se město toho formulacija z něgajšnego wuwisowogo programa kraja, kenž póstaja zawězanje adresatow k celam krajnego planowanja, pódpěrowaš gmejny w swójjich procowanjach wó rewitalizaciju a wuwise sedlišcow, kenž su byli pšed tym pšedwizone za pšesedlenje.

K numeroju 2

Cele krajnego planowanja pó § 3 wótstawk 1 stoji až doněta w § 3 wótstawk 2 póđ wuměnenim wótpóranja pšez cele w gromadnych krajnych wuwisowych planach. Dokulaž w numeroma 13 a 15 něto južo na rowninje krajneje planowańskeje kazni teke glědajucy na dokradne rumnostne wopšimješe w dosegajucej měrje wustajone wótzamknjece cele se formulěrowaš budu, njejsu toš te póstajenja planowańskego wugótowanja abo konkretizěrowanja na slědujucych planowańskich rowninach pšistupne. Dla toho se wóni wuwzeju z toho wuměnenja póđ § 3 wótstawk 2.

K artikloju 2

Nowo formulěrowanemu celuju krajnego planowanja se na bok stajijo wobšyryne pšawo skjarženja priwatnych wósobow ako teke takich zjadnošestwom, kenž pó § 3 wobswětoweje pšawniski wupomańskeje kazni zwězka pšipóznate zjadnošestwo ze sedlom w kraju Bramborska su. Wupominanje swójskich pšawow njejo notne. Bergarkam a bergarjam kraja Bramborska a pšipóznatym zjadnošestwam dej se pšiwdaš wobšyryne pšawo, wustupowaš pšesiwio póstupowanju zastojnstwa na planowańskej rowninje ako teke na rowninje ewentualnych pšizwólenjow w jadnotliwym paže z argumentom, až pšesiwio § 3 wótstawk 1 nr. 13 BbgLPIG pšizwóle wudobywanje brunice we wótwrjonych jamach abo planowańske wuměnenja

AMTLICHER TEIL**FORTSETZUNG VON SEITE 5**

za to twórje. Žiwajucy na pšeliš pozitiwne nazgónjenja ze zjadnošestwoweju skjaržbu pšipóznatych pšipródoščitnych zjadnošestwow, kótaruž su w relatiwnje małej měrje, ale z pšeliš wusokeju kwotu wuspěcha zagroniše wužywali (pširownuj teke pósudk rady wěcywuznatych za pšašanja wobswěta, pšawniskego ščita za wobswět - njesebneje skjaržby njamóžomy se zbyš, 2005), dej se zjadnošestwam a priwatnym wósobam how zarumowaš wobšyrna móžnosť skjarženja.

K artikloju 3

Ze zakóńcenim dalšnego wudobywanja brunice we wótwórjonych jamach wótpadnjo zaměr kazni k spěchowanjju brunice w kraju Bramborska wót 7. julija 1997 (GVBl. I str. 72), kótaruž ma se dla togo wótpóraš.

Amtliche Bekanntmachung**Widmungsverfügung**

Nach § 6 des Brandenburgischen Straßengesetzes in der Fassung der Bekanntmachung vom 31.03.2005 (GVBl. I, S. 218), erhalten folgende Verkehrsflächen in der Stadt Cottbus

- im Stadtteil Schmellwitz

Querstraße, Přecna droga**im Abschnitt zwischen Nordparkstraße und Feldstraße**

(betreffend Gemarkung Schmellwitz, Flur 69, Flurstücke 798, 823, 824, 825, 1302, 1000, 1002, 1003, 1014, 1028

Flur 70, Flurstücke 169/2, 170/1, 171/5, 176/2, 211/8, 281/2, 287, 564, 600, 612, 171/7, 173/6

die Eigenschaft einer öffentlichen Straße und werden der Allgemeinheit für den öffentlichen Verkehr uneingeschränkt zur Verfügung gestellt. Die oben genannten Verkehrsflächen werden in die Gruppe der **Gemeindestraßen** eingestuft.

Straßenbaulasträger wird die Stadt Cottbus.

Die Widmungsverfügung und deren Begründung sowie die Lagepläne mit der genauen Gliederung und Begrenzung der Verkehrsflächen liegen in der Stadtverwaltung Cottbus im Fachbereich Grün- und Verkehrsflächen, Karl-Marx-Straße 67 in 03044 Cottbus während der Sprechzeiten im Zimmer Nr. 4.096 zur Einsichtnahme vor.

Diese Verfügung gilt eine Woche nach der Veröffentlichung als bekannt gegeben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Verfügung können Sie innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Widerspruch erheben. Der Widerspruch ist beim Oberbürgermeister der Stadt Cottbus, Neumarkt 5, 03046 Cottbus, zweckmäßigerweise im Fachbereich Grün- und Verkehrsflächen der Stadt Cottbus, Karl-Marx-Str. 67, 03044 Cottbus schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Cottbus, den 26.08.2008

in Vertretung

gez. Holger Kelch
Bürgermeister

K artikloju 4

Artikel 4 rědujo nabyše mócy.

Mjenja a adrese zastupnikow a zastupowarjow:

zastupnik:

Ehrhard Lehmann
Mühlenweg 52 b
03119 Welzow, OT Proschim

Burkhard Voß
Rudolf-Breitscheid-
Straße 156
14482 Potsdam

Tom Kirschey
Fürstenberger Straße 6
16775 Stechlin, OT Menz

zastupowar:

Norbert Wilke
Großbeerstraße 7
14482 Potsdam

Dr. Elke Seidel
Birkhorst 4 b
14547 Beelitz

Christoph Schilka
Lindenstraße 4
03096 Guhrow

Axel Vogel
Rudolf-Breitscheid-
Straße 22
16225 Eberswalde

Thomas Nord
Domstraße 27
14482 Potsdam

Chósebuzz, dnja 18. septembra 2008

pódp. Pohle
wjednik wólbneho běrowa

Wolfgang Renner
Byhleguhr
Dorfstraße 100
15913 Byhleguhre-
Byhlen

Carolin
Steinmetzer-Mann
Rosenweg 6
03238 Massen

Öffentliche Bekanntmachung

Die Stadt Cottbus beabsichtigt, nachfolgende Liegenschaften in Cottbus zum Höchstgebot (zuzüglich Abgaben nach Kommunalabgabengesetz) zu veräußern:

a) Drebkauer Straße: Das Grundstück (Gemarkung Spremberger Vorstadt, Flur 139, Flurstücke 42 TF, 43 TF, 131, 132) ist mit einer ehem. KFZ-Werkstatt und diversen Nebengebäuden (leer stehend) bebaut. Im Altlastenverdachtsflächenkataster der Stadt Cottbus ist das Grundstück als Altlastenverdachtsfläche Nr. 010252 1195 eingetragen. Gesamtgröße: ca. 2.330 m² (noch zu vermessende Teilfläche)

Mindestgebot: 105.000,00 €

b) Schmellwitzer Str. 77: Das Grundstück (Gemarkung Schmellwitz, Flur 69, Flurstück 1284) ist zum Teil mit einem Geschäftshaus, einem Lagergebäude, Garagen und einer Werkstatt (leer stehend) bebaut. Grundstücksgröße: 3.031 m²

Mindestgebot: 68.000,00 €

c) Goyatzer Straße: Hierbei handelt es sich um ein unbebautes Grundstück in der Gemarkung Brunschwig, Flur 66, Flurstück 316 TF. Eine Bebauung mit ein- bis zweigeschossigen Wohngebäuden ist möglich. Grundstücksgröße: ca. 1.628 m² (noch zu vermessende Teilfläche)

Mindestgebot: 94.700,00 €

d) Altmarkt 29: Bebautes Grundstück gelegen im Sanierungsgebiet „Modellstadt Cottbus-Innenstadt“ in der Gemarkung Altmarkt, Flur 1, Flurstück 155. Grundstücksgröße: 760 m²

Mindestgebot: 1.200.000,00 €
(Anfangswert Sanierungsgebiet)

e) Hubertstr. 13: Das Grundstück (Gemarkung Brunschwig, Flur 52, Flurstück 125) ist mit einem Mehrfamilienhaus (leer stehend) und Nebengebäuden bebaut. Grundstücksgröße: 681 m² Verkehrswert: 60.000,00 €

f) Hubertstr. 19: Das Grundstück (Gemarkung Brunschwig, Flur 52, Flurstück 102) ist mit einem Mehrfamilienhaus (leer stehend) und Nebengebäude bebaut. Grundstücksgröße: 418 m² Verkehrswert: 40.000,00 €

Kaufgebote für die Objekte **a)** bis **f)** sind mit einem Nutzungskonzept in einem **verschlossenen Umschlag** mit dem deutlichen Vermerk:

Kaufpreisgebot zu a) „Drebkauer Straße“
Kaufpreisgebot zu b) „Schmellwitzer Str. 77“
Kaufpreisgebot zu c) „Goyatzer Straße“
Kaufpreisgebot zu d) „Altmarkt 29“
Kaufpreisgebot zu e) „Hubertstr. 13“
Kaufpreisgebot zu f) „Hubertstr. 19“

bis **18.10.2008** an die Stadtverwaltung Cottbus, Fachbereich Immobilien, Karl-Marx-Str. 67 in 03044 Cottbus zu richten. Bei Abgabe eines Gebotes von Unternehmen ist den Unterlagen ein aktueller Auszug aus dem Handelsregister beizufügen.

Es handelt sich bei dieser Ausschreibung um eine unverbindliche Aufforderung zur Abgabe von Kaufgeboten. Die Bestimmungen der VOL/VOB finden keine Anwendung. Die Stadt Cottbus behält sich vor, das Veräußerungsverfahren aufzuheben, wenn für die Stadt Cottbus kein wirtschaftliches Ergebnis zu erkennen ist.

Anfragen zu den einzelnen Grundstücken werden unter Tel.-Nr. 0355 612-2239 beantwortet.

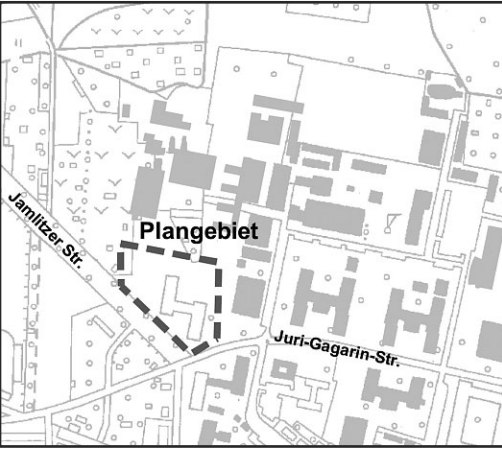
Cottbus, 04.09.2008

gez. Roland Eichhorst
Fachbereichsleiter Immobilien

Amtliche Bekanntmachung

Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit im Rahmen des Aufstellungsverfahrens des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Cottbus – Wohnanlage Jamlitzer Straße

Für den Bereich des ehemaligen Studentenwohnheims Jamlitzer Straße 9/10 wird durch den neuen Eigentümer die Umnutzung in eine Wohnanlage geplant. Für die mit dem Vorhaben verbundene Art der baulichen Nutzung - allgemeines Wohngebiet - bestehen derzeit keine planungsrechtlichen Grundlagen. Mit der Aufstellung eines vorhabenbezogenen Bebauungsplanes für den im Übersichtsplan gekennzeichneten Bereich der Grundstücke Jamlitzer Straße 9 und 10 sollen die planungsrechtlichen Voraussetzungen für die Zulässigkeit des Vorhabens geschaffen werden.



Gemäß § 3 Abs. 1 BauGB soll die Öffentlichkeit frühzeitig über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung und ihre Auswirkungen informiert werden und Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung erhalten. Durch den Fachbereich Stadtentwicklung wird dazu ein Erörterungstermin durchgeführt.

Ort: Technisches Rathaus
Karl-Marx-Straße 67
Raum 4.067
am: 16.10.2008
von: 16:00 bis 18:00 Uhr

Cottbus, 06.09.2008

gez. Frank Szymanski
Oberbürgermeister der Stadt Cottbus

Öffentliche Bekanntmachung

Standfestigkeitsnachkontrollen - Grabmale

Im Monat Oktober 2008 finden die diesjährigen Nachkontrollen der beanstandeten Grabmale auf den Friedhöfen der Stadt Cottbus statt.

Die Friedhofsverwaltung weist ausdrücklich daraufhin, dass Grabmale, die zu diesem Zeitpunkt nicht ordnungs-

gemäß vom Nutzungsberechtigten befestigt worden sind, gemäß § 29 Abs.(2) der Friedhofssatzung der Stadt Cottbus beräumt werden.

Im Auftrag

gez. Adam
Fachbereichsleiterin

Amtliche Bekanntmachung

Einziehung öffentlicher Straßenverkehrsanlagen

Öffentliche Anhörung

Die Stadtverwaltung Cottbus gibt hiermit die Absicht der straßenrechtlichen Einziehung auf der Grundlage des § 8 des Brandenburgischen Straßengesetzes (BbgStrG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 31.03.2005 (GVBl. I, S. 218) folgender noch öffentlicher Straßenverkehrsanlage bekannt:

- **Ortsverbindungsstraße Lakoma - Neuendorf innerhalb des Stadtgebietes von Cottbus (Gemarkung Willmersdorf, Flur 5 Flurstücke 171, 729, 505)**

Sofern damit in Rechte Beteiligter (Straßenbenutzer, Anlieger) eingegriffen wird, haben diese Gelegenheit, innerhalb einer Frist von drei Monaten nach dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung Einwände vorzubringen.

Der Plan, in dem die einzuziehende Straßenfläche gekennzeichnet ist, und die Begründung können innerhalb dieser Frist im Fachbereich Grün- und Verkehrsflächen, Abteilung Straßenverwaltung, Karl-Marx-Straße 67, Technisches Rathaus, Zimmer 4.103 während der üblichen Sprechzeiten eingesehen werden.

Hinweise:

Mit dieser Absichtserklärung wird ein Verwaltungsverfahren eingeleitet, was zu dem Ergebnis führt, die Rechte und Pflichten der Stadt Cottbus als Träger der Straßenbaulast und Verkehrssicherungspflichtige (§§ 9 und 10 BbgStrG) aufzuheben. Belange des Straßenverkehrsrechts oder anderer ordnungsrechtlicher Bestimmungen werden von diesem Verfahren grundsätzlich nicht berührt.

Cottbus, 26.08.2008

in Vertretung
gez. Holger Kelch
Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

Gewässer- und Deichschau der Spree 2008

Die Untere Wasserbehörde der Stadtverwaltung Cottbus, Fachbereich Umwelt und Natur, führt die Gewässer- und Deichschau der Spree 2008 am Mittwoch,

den **22. Oktober 2008** durch.

Treffpunkt: 9:00 Uhr, Zimmer 231, Stadtverwaltung
Cottbus, Neumarkt 5, 03046 Cottbus

Geschaut wird die Spree - ein Gewässer I. Ordnung - einschließlich der beidseitigen Deiche zur ordnungsgemäßen Überwachung der Gewässer- und Deichunterhaltung.

Die Durchführung der Gewässer- und Deichschau erfolgt auf der Grundlage des Brandenburgischen Wassergesetzes (BbgWG) vom 08.12.2004 (GVBl. für das Land Brandenburg Teil I Nr. 5 S. 50) geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 23. April 2008 (GVBl. I Nr. 5 S. 62) § 111 und § 112.

Cottbus, den 01.09.2008

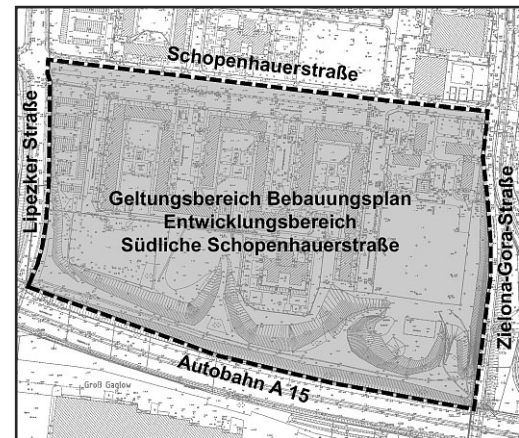
gez. Thomas Bergner
Fachbereichsleiter

Amtliche Bekanntmachung

Aufstellungsbeschluss zum Bebauungsplan Cottbus „Entwicklungsbereich südliche Schopenhauerstraße“ sowie Änderung des Flächennutzungsplanes

Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Cottbus hat am 26.09.2007 in öffentlicher Sitzung die Aufstellung des Bebauungsplanes Cottbus „Entwicklungsbereich südliche Schopenhauerstraße“ und die damit verbundene Änderung des Flächennutzungsplanes beschlossen.

Der im Übersichtsplan gekennzeichnete ca. 13 ha umfassende räumliche Geltungsbereich erstreckt sich auf den südwestlichen Teil von Sachsendorf-Madlow. Er wird begrenzt durch die Schopenhauer Straße im Norden, die Zielona-Gora-Straße im Osten, die Autobahn A 15 im Süden und die Lipezker Straße im Westen.



Mit der Aufstellung des Bebauungsplanes sollen die planungsrechtlichen Zulässigkeitsvoraussetzungen für die spätere abschnittsweise gewerbliche Nachnutzung der einbezogenen Stadtumbaufflächen (Neuordnungsquartier E Schopenhauerstraße) geschaffen werden.

Cottbus, 04.09.2008

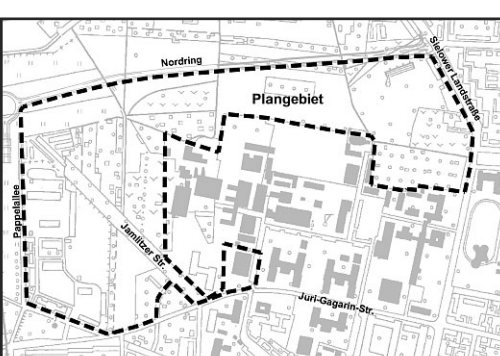
gez. Frank Szymanski
Oberbürgermeister der Stadt Cottbus

AMTLICHER TEIL

Amtliche Bekanntmachung

Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit im Rahmen des Aufstellungsverfahrens des Bebauungsplanes Mittlerer Ring / BTU Cottbus

Entsprechend dem Beschluss der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Cottbus vom 27.09.2006 ist für den im Übersichtsplan gekennzeichneten räumlichen Geltungsbereich zwischen Sielower Landstraße, Nordring, Pappelallee, Juri-Gagarin-Straße und dem Campus der Brandenburgischen Technischen Universität ein Bebauungsplan aufzustellen.



Gemäß § 3 Abs. 1 BauGB soll die Öffentlichkeit frühzeitig über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung und ihre Auswirkungen informiert werden und Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung erhalten. Durch den Fachbereich Stadtentwicklung wird dazu ein Erörterungstermin durchgeführt.

Ort: Technisches Rathaus
Karl-Marx-Straße 67
Raum 4.067
am: 16.10.2008
von: 16:00 bis 18:00 Uhr

Cottbus, 06.09.2008

gez. Frank Szymanski
Oberbürgermeister der Stadt Cottbus

Bekanntmachung der GWC

Die Gebäudewirtschaft Cottbus GmbH beabsichtigt, nachfolgende Liegenschaften zum Höchstgebot zu veräußern:

1. Grundstück Drebkauer Straße 21 (bebaut mit einem 3-geschossigen Wohngebäude)
Sanierungsgebiet: nein (Sanierungsverpflichtung innerhalb von zwei Jahren als Auflage)
Denkmalschutz: ja
Baujahr: 1924
Grundstücksgröße: 582 m²
Wohn-/Nutzfläche: 6 WE mit 409,62 m² Wohnfläche (3 Leerstände)
1 GE mit 102,51 m² Gewerbefläche (leerstehend)

Verkehrswert lt. Gutachten: 105.000 €
Rundfunk und Fernseh-Versorgung: Das Vertragsverhältnis für die Versorgung mit Hör- und Fernsichtfunk der „Cable Plus GbR“ ist zu übernehmen

2. Grundstück **Friedrich-Ebert-Straße 42** (bebaut mit einem 4-geschossigen Wohngebäude)
Sanierungsgebiet: ja, Modellstadt Cottbus (Sanierungsverpflichtung innerhalb von zwei Jahren als Auflage)

Baujahr: 1905
Grundstücksgröße: 497 m²
Wohn-/Nutzfläche: 3 WE mit 298,40 m² Wohnfläche (2 Leerstände)
1 GE mit 107,87 m² Gewerbefläche (vermietet)

Verkehrswert lt. Gutachten: 119.000 €
Rundfunk und Fernseh-Versorgung: Das Vertragsverhältnis für die Versorgung mit Hör- und Fernsichtfunk der „Cable Plus GbR“ ist zu übernehmen

Das Grundstück **Friedrich-Ebert-Straße 42** befindet sich im Sanierungsgebiet der Stadt Cottbus. Für dieses Grundstück wurde bereits ein Ausgleichsbetrag in Höhe von 9.940 € gezahlt.

Dieser Ausgleichsbetrag ist dem Angebot zuzuschlagen und gesondert auszuweisen.

Ihrem Angebot, in dem Sie uns freundlicherweise mitteilen, wie lange Sie sich an dieses gebunden halten, sehen wir bis zum 31.10.2008 (Eingang im Hause der GWC GmbH) gerne entgegen. Wir bitten, einen verschlossenen Umschlag zu verwenden, diesen mit dem deutlichen Vermerk **„Kaufpreisangebot“**(Straße, Hausnummer usw.)“ zu versehen und ihn an die Gebäudewirtschaft Cottbus GmbH, Werbener Straße 3, 03046 Cottbus, zu richten.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Bindung der Gebäudewirtschaft Cottbus GmbH durch die Abgabe eines Angebotes nicht eintritt.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an unsere zuständigen Mitarbeiter unter der Telefonnummer (0355) 78 26- 166 bzw. 229.

Amtliche Bekanntmachung

über die öffentliche Auslegung des Antrages der LWG Lausitzer Wasser GmbH & Co. KG zur Erteilung einer Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigung für die Schmutzwasserleitung DN 200 Stz mit Zubehör verlaufend nördlich der Dissenchener Straße im Bereich zwischen der Eisenbahnstrecke Guben und dem Stadtring, die Schmutzwasserleitung DN 200 Stz mit Zubehör verlaufend südlich des Objektes An der Pastoa 13, die Schmutzwasserleitung DN 200 Stz mit Zubehör verlaufend südlich des Objektes An der Pastoa 15, die Schmutzwasserleitung DN 200 Stz - teilweise übergehend in DN 200 ST und in DN 200 PVC - mit Zubehör verlaufend im südlichen Bereich der Objekte Dissenchener Straße 56 und östlich der Eisenbahnstrecke Guben zur Dissenchener Straße und die Schmutzwasserleitung DN 200 Stz mit Zubehör und die Regenwasserleitung DN 400 B mit Zubehör verlaufend im Bereich östlich der Objekte Dissenchener Straße 55 in der Gemarkung Sandow.

Auf der Grundlage des § 9 des Grundbuchbereinigungsgesetzes

(GGBerG) vom 20.12.1993 (BGBl. I S. 2182), zuletzt geändert durch Artikel 5 des Gesetzes vom 02.11.2000 (BGBl. I S. 1481, 1483) i. V. m. § 6 der Verordnung zur Durchführung des Grundbuchbereinigungsgesetzes und anderer Vorschriften auf dem Gebiet des Sachenrechts - Sachenrechts-Durchführungsverordnung (SachenR-DV) vom 20.12.1994 (BGBl. I S. 3900) - hat die LWG Lausitzer Wasser GmbH & Co. KG, Berliner Straße 19 - 21, 03046 Cottbus mit Datum vom 28.02.2008 bei der Unteren Wasserbehörde der Stadt Cottbus für die Schmutzwasserleitung DN 200 Stz mit Zubehör verlaufend nördlich der Dissenchener Straße im Bereich zwischen der Eisenbahnstrecke Guben und dem Stadtring, die Schmutzwasserleitung DN 200 Stz mit Zubehör verlaufend im Bereich der Objekte An der Pastoa 13, die Schmutzwasserleitung DN 200 Stz mit Zubehör verlaufend südlich des Objektes An der Pastoa 15, die Schmutzwasserleitung DN 200 Stz - teilweise übergehend in DN 200 ST und in DN 200 PVC - mit Zubehör verlaufend im südlichen Bereich der Objekte Dissenchener Straße 56 und östlich der Eisenbahnstrecke Guben zur Dissenchener Straße und die Schmutzwasserleitung DN 200 Stz mit Zubehör und die Regenwasserleitung DN 400 B mit Zubehör verlaufend im Bereich östlich der Objekte Dissenchener Straße 55 in der Gemarkung Sandow die Erteilung einer Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigung beantragt.

Die Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigung bescheinigt eine durch Gesetz bestehende beschränkte persönliche Dienstbarkeit für die genannten Grundstücke zugunsten des Antragstellers. Sie umfasst das Recht, die belasteten Grundstücke für den Betrieb, die Instandsetzung und Erneuerung der Anlage zu betreten und zu nutzen, Wasser in einer Leitung über die Grundstücke zu führen und von dem Grundstückseigentümer bzw. Erbbauberechtigten zu verlangen, dass er auf den Schutzstreifen keine Gebäude errichtet bzw. errichten lässt oder sonstige Einwirkungen vornimmt, die den ordnungsgemäßen Bestand oder Betrieb der Leitung beeinträchtigen oder gefährden. Die Trassenführung erstreckt sich auf nachfolgend genannte Grundstücke:

- Gemarkung Sandow; Flur 80; Flurstücke 201, 212, 217, 219
- Gemarkung Sandow; Flur 81; Flurstück 101
- Gemarkung Sandow; Flur 96; Flurstücke 51, 61, 62, 72, 105
- Gemarkung Sandow; Flur 97; Flurstück 131

Gemäß § 7 der Sachenrechts-Durchführungsverordnung werden die Antragsunterlagen vier Wochen von dem Tag der Bekanntmachung im „Amtsblatt für die Stadt Cottbus“

im Zeitraum vom 22.09.2008 bis 17.10.2008

bei der

Stadtverwaltung Cottbus, Fachbereich Umwelt und Natur, Untere Wasserbehörde, Neumarkt 5, 03046 Cottbus, Zimmer 415

unter dem Aktenzeichen LARB-LWG-ARB154-SW-Sand80819697 während der Dienstzeiten zur Einsicht öffentlich ausgelegt.

Widersprüche können von den Grundstückseigentümern bzw. Erbbauberechtigten während des Auslegungszeitraumes **nur** bei der Unteren Wasserbehörde der kreisfreien Stadt Cottbus erhoben werden. Bei fristgerechtem Widerspruch wird die Bescheinigung mit einem entsprechenden Vermerk erteilt.

Cottbus, den 28.08.2008

gez. Frank Szymanski
Oberbürgermeister der Stadt Cottbus